

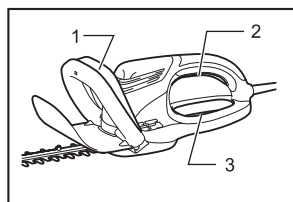


**Мака̀зе за живу ограду**

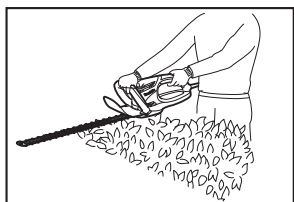
**УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ**

**UH4570  
UH5570  
UH6570**

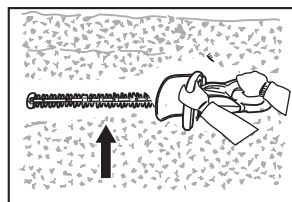




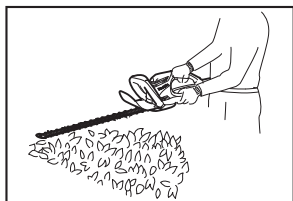
**1** 009279



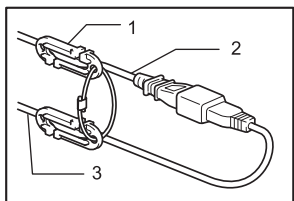
**2** 009280



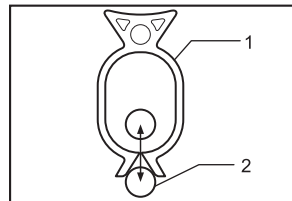
**3** 009281



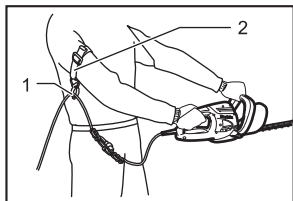
**4** 009282



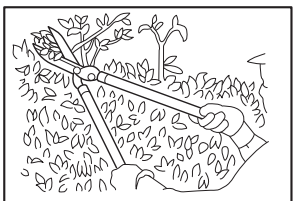
**5** 007542



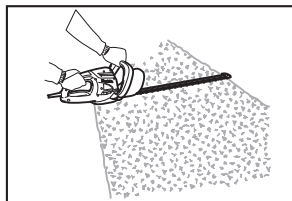
**6** 007545



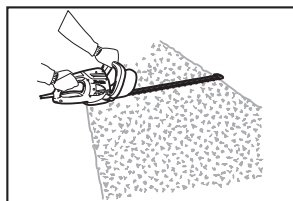
**7** 009294



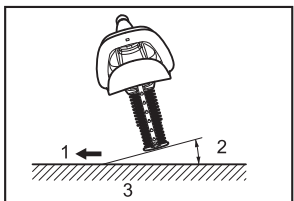
**8** 007559



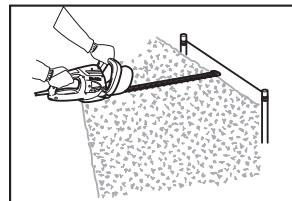
**9** 009283



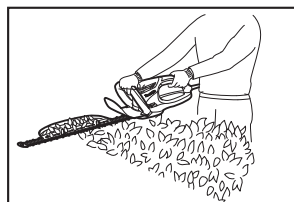
**10** 009284



**11** 009285

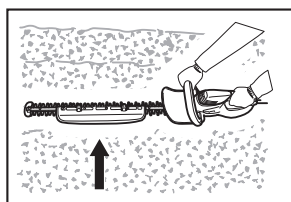


**12** 009286



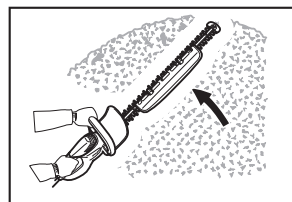
13

009287



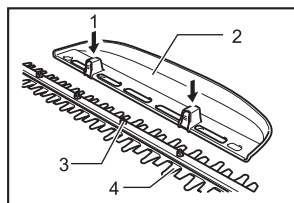
14

009288



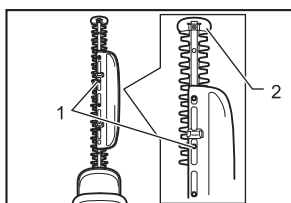
15

009289



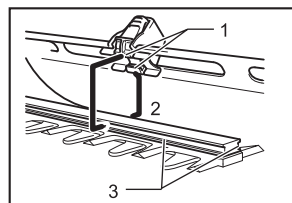
16

009290



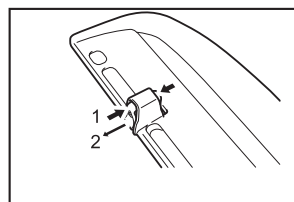
17

009291



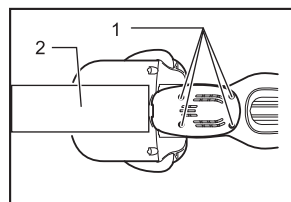
18

009292



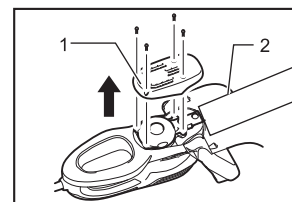
19

009293



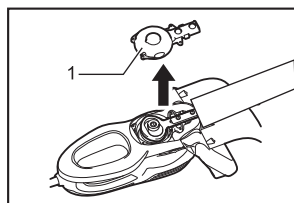
20

009295



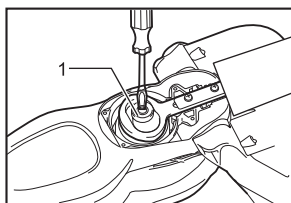
21

009296



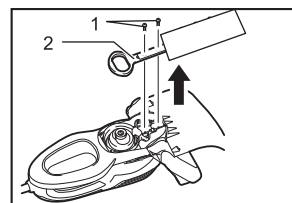
22

009297



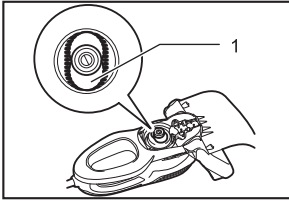
23

009298



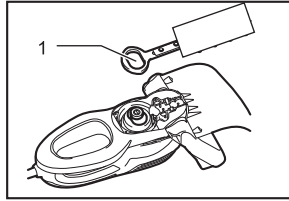
24

009299



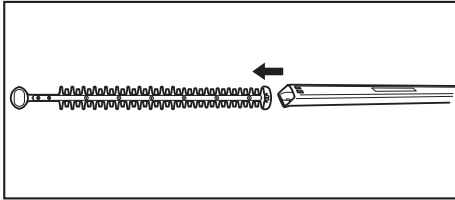
25

009300



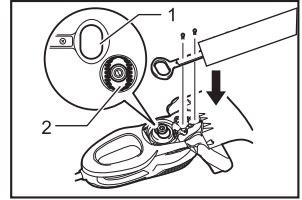
26

009301



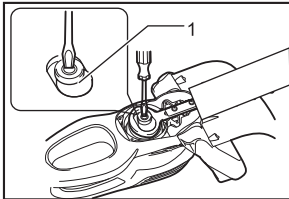
27

009302



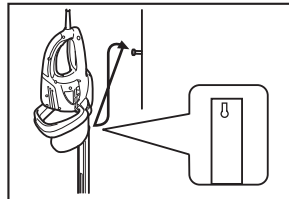
28

009303



29

009304



30

009305

## СРПСКИ

### Саставни делови

|                                          |                                                  |                                   |
|------------------------------------------|--------------------------------------------------|-----------------------------------|
| 1-1. Окидач за укључивање В              | 11-3. Површина живе ограде коју треба поткресати | 20-1. Завртњи                     |
| 1-2. Окидач за укључивање А              | 16-1. Притиснути                                 | 20-2. Поклопац сечива             |
| 1-3. Окидач за укључивање С              | 16-2. Сакупљач одломака                          | 21-1. Доњи поклопац               |
| 5-1. Комплет кука                        | 16-3. Матица                                     | 21-2. Поклопац сечива             |
| 5-2. Кабл алата                          | 16-4. Сечиво маказа                              | 22-1. Поклопац кућишта преносника |
| 5-3. Продужни кабл                       | 17-1. Матица                                     | 23-1. Ручица                      |
| 6-1. Држач                               | 17-2. Хватач гранчица                            | 24-1. Завртњи                     |
| 6-2. Кабл                                | 18-1. Куке                                       | 24-2. Сечиво маказа               |
| 7-1. Држач                               | 18-2. Поставите куке у жљеб                      | 25-1. Ручица                      |
| 7-2. Кука за кабл која се ставља на руку | 18-3. Жљебови                                    | 26-1. Елипса сечива маказа        |
| 11-1. Правац поткресивања                | 19-1. Притисите куке са обе стране               | 28-1. Елипса сечива маказа        |
| 11-2. Нагните оштрице                    | 19-2. Ослободите куке                            | 28-2. Ручица                      |
|                                          |                                                  | 29-1. Ручица                      |

## ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

| Модел                                | UH4570 | UH5570 | UH6570   |
|--------------------------------------|--------|--------|----------|
| Дужина сечива                        | 450 mm | 550 mm | 650 mm   |
| Ходова у минуту (min <sup>-1</sup> ) | 1,600  | 1,600  | 1,600    |
| Укупна дужина                        | 862 mm | 970 mm | 1.042 mm |
| Нето тежина                          | 3,5 kg | 3,6 kg | 3,7 kg   |
| Сигурносни разред                    | □ / II |        |          |

- На основу нашег напредног истраживања и развоја, задржавамо право измена горе наведених података без претходне најаве.
- Напомена: Технички подаци могу да се разликују у различитим земљама.

### Симболи

END220-1

Доле су приказани симболи који се односе на алат. Пре прве употребе обавезно се упознајте са њиховим значењем.

- Прочитајте упутство и поштујте сва упозорења и мере предострожности.
- Носите штитнике за очи.
- Носите штитнике за уши.
- ДВОСТРУКА ИЗОЛАЦИЈА
- Пажња: потребна је нарочита брига и пажња!
- Пажња: у случају оштећења кабла одмах извуците утикач из утичнице!
- Заштитите од кише и влаге!
- Носите заштитне рукавице!



- Извуците кабл из утичнице!
- Прва помоћ
- Рециклирање
- СЕ ознака
- Забрањено!
- Само за европске државе  
Електричне алате не одлажите у кућне отпатке! Према Европској смерници 2002/96/ЕС о испуњеним електричним и електронским уређајима и преузимању у национално право, испуњени електрични алати морају одвојено да се сакупљају и одлажу за еколошки прихватљиву поновну прераду.

**Намена**

Овај алат је намењен за поткресивање живе оgrade.

**Само за европске државе****ЕУ Изјава о усаглашености**

**Корпорација Макита, као одговорни произвођач, изјављује да је следећа Макита машина(е):**

Ознака машине:

Маказе за живу ограду

Број модела/ Тип: УН4570, УН5570, УН6570

Технички подаци: погледајте табелу "ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ".

произведена серијски и

**Усаглашена са следећим европским смерницама:**

2000/14/ЕС, 98/37/ЕС до 28. децембра 2009. а затим са 2006/42/ЕС од 29. децембра 2009.

И да је произведена у складу са следећим стандардима или стандардизованим документима:

EN60745

Техничку документацију одржава наш званични представник у Европи, а то је:

Makita International Europe Ltd,

Michigan, Drive, Tongwell,

Milton Keynes, MK15 8JD, Енглеска

Поступак процене усаглашености предвиђен смерницом 2000/14/ЕС у складу је са прилогом V.

Измерени ниво јачине звука: 98 dB

Гарантовани ниво јачине звука: 100 dB

30. јануар 2009.



000230

Томојасу Като

Директор

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,

Anjo, Aichi, JAPAN

## ДОДАТНЕ СИГУРНОСНЕ ОДРЕДБЕ

1. Држите сечиво тестере даље од било којег дела свог тела. Немојте да уклањате исечени материјал или да држите материјал који треба да сечете док сечива раде. Обавезно проверите да ли је прекидач искључен када уклањате заглављени материјал. Тренутак непажње током коришћења поткресивача

ча живе оgrade може да доведе до тешких повреда.

2. Приликом ношења, држите поткресивач живе оgrade за дршку, а сечива морају да буду искључена. Када транспортујете или одлажете поткресивач живе оgrade, увек ставите поклопац на део за сечење. Правилно руковање поткресивачем ће смањити могућност повреде од сечива тестере.
3. Држите кабл подаље од подручја сечења. Током рада, кабл може да буде сакривен у жбуњу и можете га случајно пресећи.
4. Немојте да користите поткресивач по киши, условима велике влажности. Електро-мотор није водоотпоран.
5. Почетници би требало да консултују искусније кориснике око коришћења поткресивача.
6. Поткресивач живе оgrade не смеју да користе деца или особе млађе од 18 година. Особе старије од 16 година узимају се од ове забране ако похађају обуку под надзором стручњака.
7. Поткресивачем можете да рукујете само ако сте у добром физичком стању. Ако сте уморни, ваша пажња ће бити смањена. Посебно водите рачуна на крају радног дана. Рад обављајте мирно и опрезно. Корисник је одговоран за сву штету нанету трећим лицима.
8. Поткресивач немојте да користите док сте под дејством алкохола, опојних дрога или лекова.
9. Проверите да ли напон и фреквенција у утичници одговарају спецификацији да тој на плочици са идентификацијом. Препоручујемо употребу склопке која се напаја резидуалном струјом (заштитна струјна диференцијална склопка) са струјом прекида од 30 mA или мањом, или штитник са уземљењем.
10. Радне рукавице од чврсте коже су део основне опреме поткресивача и морају се носити увек када се рукује уређајем. Такође носите чврсте ципеле са ђоновима против клизања.
11. Пре почетка рада проверите да ли је поткресивач у добром стању и безбедан за употребу. Проверите да ли су штитници правилно постављени. Проверите да ли је кабл оштећен и у случају потребе га замените. Поткресивач не сме да се користи ако није у потпуности монтиран.
12. Држите кабл подаље од подручја сечења. Приликом рада увек заузмите такав положај да се мрежни кабл налази иза вас.
13. Ако дође до оштећења или пресецања кабла, одмах извучите утичницу из утичача.

14. Пре почетка рада, проверите да ли имате добар ослонац.
15. Чврсто држите алат приликом употребе.
16. Ако део за сечење дође у контакт са оградом или другим чврстим предметом, одмах искључите мотор и извуците ути кац из утичнице. Проверите да ли на секачу има оштећења, и ако уочите оштећења, одмах га поправите.
17. Пре провере секача, покушаја решавања неког проблема или уклањања материјала заглављеног у секачу, увек искључите поткресивач и извуците кабл из утичнице.
18. Пре било каквих радова на одржавању уређаја, искључите поткресивач и извуците утичницу из утикача.
19. Када преносите поткресивач на друго место, па било то и током рада, увек извуците утичницу из утикача. Никада немојте да носите или транспортујете поткресивач док секач ради. Никада не хватајте секач рукама.
20. Очистите поткресивач, а нарочито секач, након употребе и пре него што одложите поткресивач на дуже време. Благо наугните секач и навуците футролу на њега. Футрола која се испоручује уз уређај може да се окачи о зид, омогућавајући тако безбедно и практично одлагање поткресивача.
21. Чувајте поткресивач са навученом футролом у сувој просторији. Чувајте га ван домаћаја деце. Никада не чувајте поткресивач напољу.

## САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО.

### УПОЗОРЕЊЕ:

**ЗЛОУПОТРЕБА или непридржавање сигурносних одредби записаних у овом упутству за употребу може да изазове озбиљне повреде.**

## ОПИС ФУНКЦИЈА АЛАТА

### ПАЖЊА:

- Пре подешавања или провере функција алата увек се уверите да је алат искључен, а утикач извучен из утичнице.

## Употреба прекидача

### Сл. 1

Ради ваше безбедности, овај алат је опремљен троструким системом за укључивање. Да бисте укључили алат, притисните два од три окидача А, В и С. Отпустите било који од два притиснута окидача да бисте искључили уређај. Редослед укључивања је небитан, будући да се алат покреће само када се активирају оба прекидача.

## Равно сечење

### Сл. 2

Да бисте равно поткресали живу ограду, притисните окидаче А и В.

## Вертикално сечење

### Сл. 3

Сеците нагоре обема рукама, притисните окидаче В и С и померајте уређај испред свог тела.

## Сечење удаљених подручја

### Сл. 4

Да бисте поткресали живу ограду у удаље ним подручјима, притисните окидаче А и С.

## МОНТАЖА

### ПАЖЊА:

- Пре почетка рада увек проверите да ли је алат искључен а утикач извучен из утичнице.

## Употребите продужни кабл

### ПАЖЊА:

- Проверите да ли је продужни кабл извучен из утичнице.

### Сл. 5

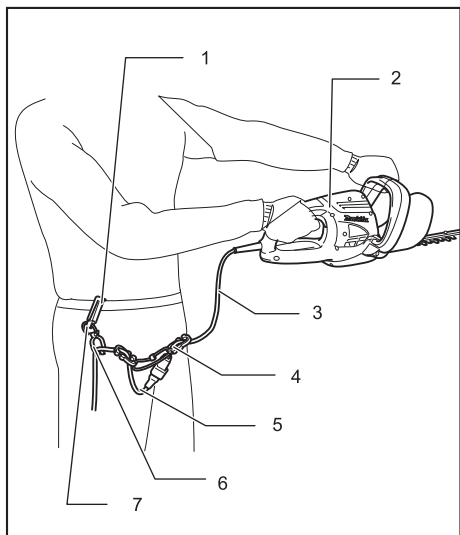
Када користите продужни кабл, прочврстите га на кабл уређаја помоћу комплекта кука. Прикачите куку на око 100 - 200 mm од конектора продужног кабла. Ово ће помоћи да се спречи случајно раздвајање каблова.

## Кука за кабл која се ставља око струка

### ПАЖЊА:

- Немојте да прикачите држач куке за кабл која се ставља око струка за ишта друго осим за продужни кабл. Немојте да га прикачите на позицију која је ближа ала ту од комплекта кука. У супротном, може да дође до несреће или озбиљне повреде.
- Када користите куку за кабл која се ставља око струка, користите продужни кабл као део стандардне опреме. Коришћење продужног кабла који сте купили негде другде може да доведе до несреће или повреде.
- Добро причврстите једну куку из комплекта кука на кабл алата, а другу куку из комплекта на продужни кабл. Ако радите алатом када је причвршћена само једна кука, можете изазвати несрећу или повреду.

Употреба куке за кабл која се ставља око струка смањује ризик од случајног пресецања продужног кабла.



1. Кука
2. Алат
3. Кабл алата
4. Комплет кука
5. Продужни кабл
6. Држач
7. Кука за кабл која се ставља око струка

009278

Угурајте или извуците кабл кроз отвор на држачу.

#### Сл. 6

##### ⚠ ПАЖЊА:

- Не отварајте отвор држача на силу. У супротном може доћи до његовог искри вљења или оштећења.

#### Кука за кабл која се ставља на руку (Додатни прибор)

##### ⚠ ПАЖЊА:

- Немојте да прикачите држач куке за кабл која се ставља на руку за ишта друго осим за продужни кабл. Немојте да га прикачите на позицију која је ближа алату од комплета кука. У супротном, може да дође до несреће или озбиљне повреде.
- Када користите куку за кабл која се ставља на руку, користите продужни кабл као део стандардне опреме. Коришћење продужног кабла који сте купили негде другде може да доведе до несреће или повреде.
- Добро причврстите једну куку из комплета кука на кабл алата, а другу куку из комплета на продужни кабл. Ако радите алатом када је причвршћена само једна

кука, можете изазвати несрећу или повреду.

Употреба куке за кабл која се ставља на руку смањује ризик од случајног пресецања продужног кабла.

#### Сл. 7

Добро причврстите каиш куке за кабл око руке и провучите продужни кабл кроз држач. Дужина каиша куке за кабл може да се поде шава.

#### НАПОМЕНА:

- Немојте да провлачите продужни кабл кроз каиш.
- Не отварајте отвор држача на силу. У супротном може доћи до његовог искри вљења или оштећења.
- Употреба куке за кабл која се ставља на руку истовремено са куком за кабл која се ставља око струка додатно олакшава рад.

#### РАД

##### ⚠ ПАЖЊА:

- Поведите рачуна да приликом поткреси вања уређај случајно не дође у додир са металном оградом или неким другим тврдим предметом. Сечиво ће се положити што може да изазове озбиљне повреде.
- Покушаји да се поткресивачем досегну удаљена подручја, нарочито када се на мерделинама, су изузетно опасни. Немојте да радите док сте на климавој или меканој подлози.

Не покушавајте да овим поткресивачем сечете гране пречника 10 mm или дебље. Њих најпре треба исећи маказама до нивоа када могу да се секу поткресивачем.

#### Сл. 8

##### ⚠ ПАЖЊА:

- Немојте да одсецате осушене гране или сличне тврде предмете.

У супротном, може доћи до оштећења алата. Држите поткресивач обема рукама, притисните окидаче А и В и померајте уређај испред свог тела.

#### Сл. 9

Основна употреба је следећа: нагните сечива у правцу поткресивања и померајте их пола ко, брзином од 3-4 секунде за метар.

#### Сл. 10

#### Сл. 11

Да бисте равномерно поткресали врх живе оgrade, помаже да завежете канал на жељену висину живе оgrade и да поткре-

сујете дуж канапа, користећи га као референтну линију.

#### Сл. 12

Постављање сакупљача одломака (додатни прибор) на алат када равно поткресујете живу ограду може да спречи расипање одсеченог лишћа.

#### Сл. 13

Да бисте равномерно исекли страницу живе ограде, помаже ако сечете одоздо нагоре.

#### Сл. 14

Поткресујте шимшир или рододендрон од основе ка врху да би се добио лепши изглед.

#### Сл. 15

### Постављање или скидање сакупљача одломака (додатни прибор)

#### ⚠ ПАЖЊА:

- Пре постављања или скидања сакупљача одломака увек се уверите да је алат искључен, а утикач извучен из утичнице.

#### НАПОМЕНА:

- Када постављате сакупљач одломака, увек носите рукавице како вам руке и лице не би дошли у директан додир са сечивом. У супротном, може да дође до озбиљне повреде.
- Увек проверите да ли сте скинули поклопац сечива пре него што поставите сакупљач одломака.
- Сакупљач одломака прикупља одсечено лишће и олакшава прикупљање одбаченог лишћа. Може да се постави са било које стране алата.

#### Сл. 16

Притисните сакупљач одломака на сечиво маказа тако да његови прорези буду поравнати са матицама на сечиву маказа. Притом водите рачуна да сакупљач одломака не дође у контакт са хватачем гранича на врху сечива маказа.

#### Сл. 17

Сакупљач одломака треба да буде постављен тако да његове кукле улегну у жљебове на сечиву маказа.

#### Сл. 18

Да бисте скинули сакупљач одломака, притисните његову ручицу на обе стране да би се кукле откачиле.

#### Сл. 19

#### ⚠ ПАЖЊА:

- Поклопац сечива (стандардна опрема) не може да се стави на уређај када је монтиран сакупљач одломака. Пре преношења или складиштења, скините са-

купљач одломака и поставите поклопац сечива да бисте избегли да сечива буду изложена спољним утицајима.

#### НАПОМЕНА:

- Пре употребе проверите да ли је сакупљач одломака правилно постављен.
- Никада не покушавајте да скинете сакупљач одломака претераном силом док су његове кукле у жљебовима дела за сечење. Употреба прекомерне силе може да га оштети.

### ОДРЖАВАЊЕ

#### ⚠ ПАЖЊА:

- Пре почетка радова на алату уверите се да је алат искључен и утикач извучен.

#### Чишћење алата

Очистите алат тако што ћете обисати прашину са њега сувом крпом или крпом потопљеном у сапуну.

#### ⚠ ПАЖЊА:

- Не употребљавајте бензин, разређивач, бензен, лож-уље и слично.

### Одржавање сечива

Премажите сечиво машинским уљем или сличним мазивом пре сваке употребе и на сваких сат времена рада.

Након употребе, уклоните прашину са обе стране сечива жичаном четком, обришите је крпом а затим нанесите довољну количину уља ниског вискозитета, као што је машинско уље и сл, и попрскајте уљем за подмазивање у спреју.

#### ⚠ ПАЖЊА:

- Не перите сечива у води. У супротном, може доћи до рђања или оштећења алата.

### Постављање или скидање сечива маказа

#### ⚠ ПАЖЊА:

- Пре скидања или постављања сечива маказа, проверите да ли је уређај искључен и да ли је утичница извучена из утича.
- Када постављате сечиво маказа, увек носите рукавице како вам руке и лице не би дошли у директан додир са сечивом. У супротном, може да дође до озбиљне повреде.

#### НАПОМЕНА:

- Немојте да бришете маст са преносника и ручице. У супротном, може доћи до оштећења алата.
- За специфичан начин скидања и постављања сечива маказа, погледајте задњу страну паковања сечива маказа које се продаје као додатни прибор.

## Скидање сечива маказа

Окрените уређај наопачке и отпустите четири завртња.

### Сл. 20

#### НАПОМЕНА:

- Поведите рачуна да не испрљате руке пошто је погонска област сечива маказа премазана машћу.

Скините доњи поклопац.

### Сл. 21

Скините поклопац кућишта преносника.

### Сл. 22

Поставите ручицу под углом као што је приказано на слици помоћу урезитог одвијача.

### Сл. 23

Скините два завртња са сечива маказа и моћи ћете да извадите сечиво.

### Сл. 24

#### ПАЖЊА:

- Ако грешком извадите преносник, вратите га у првобитни положај.

## Постављање сечива маказа

Припремите 4 завртња која сте скинули (за доњи поклопац), 2 завртња (за сечиво маказа), поклопац кућишта преносника, доњи поклопац и сечиво маказа.

Поставите ручицу у положај као што је приказано на слици. Нанесите мало масти коју сте добили уз нова сечива маказа на обод ручице.

### Сл. 25

Поравнајте овални отвор на горњем сечиву са istim отвором на доњем сечиву.

### Сл. 26

Скините поклопац сечива са старих сечива и поставите га на нова ради лакшег руковања приликом замене сечива.

### Сл. 27

Поставите нова сечива на алат тако да овални отвори у сечивима улегну на ручицу. Поравнајте отворе на сечивима са отворима за завртње на алату и онда причврстите сечива помоћу два завртња.

### Сл. 28

Проверите да ли се ручица окреће без проблема помоћу урезитог одвијача.

### Сл. 29

Поставите кућиште преноса и доњи поклопац на алат. Чврсто затегните завртње.

Скините поклопце сечива и затим укључите уређај да бисте проверили да ли се сечива исправно померају.

#### НАПОМЕНА:

- Када сечиво маказа не ради правилно, сечива нису добро постављена на ручицу. Поновите цео поступак од почетка.

## Чување

Отвор за куку на дну поклопца сечива је погодан да се алат окачи о ексер или завртањ на зиду.

### Сл. 30

Поставите поклопац сечива на сечива маказа да не би била изложена спољним утицајима. Пажљиво одложите алат ван домаћаја деце. Чувајте алат на месту које није изложено води или киши.

БЕЗБЕДАН и ПОУЗДАН рад алата гарантује мо само ако поправке, проверу угљених четкица, одржавање и подешавање препустите овлашћеном сервису за алат Макита, уз употребу оригиналних Макита резервних делова.

## ДОДАТНИ ПРИБОР

#### ПАЖЊА:

- Ова опрема и прибор намењени су за употребу с алатом Макита, који је описан у овом упутству за употребу. Употреба друге опреме и прибора може да доведе до телесних повреда. Делове прибора или уређаја употребљавајте само за предвиђену намену.

Да бисте сазнали детаље у вези са овим деловима прибора, обратите се сервисној служби Макита.

- Продужни кабл
- Поклопац сечива
- Комплет кука
- Комплет сечива маказа
- Кука за кабл која се ставља око струка
- Кука за кабл која се ставља на руку

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

Makita Corporation Anjo, Aichi, Japan

884840A975